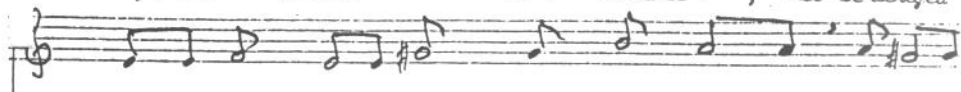


Genèse xxviii

L'Echelle de Jacob

γ 10 - 22

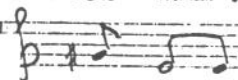
- Sortit Jacob de Bersabée ; il se dirigea



10. va. Ye.tsé γ.ā.kov mib - ér scha - va² va. Ye.lékh

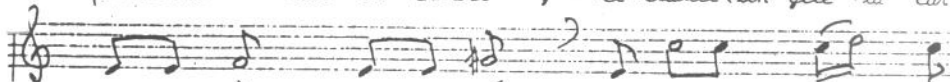
(don. chrom.)

vers Harâm .



ha - ra - na

Il arriva dans un endroit , et établit son gîte là car



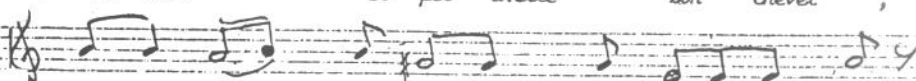
11. va. Yif. Gā ba. Ma. kom va. Ya. lén scham² ki

s'était couché le soleil ; il prit : une des pierres



va ha. Šché - mésch va. Yi. Kah mé. av. nē

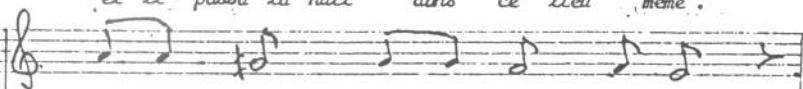
du lieu et fit d'elle son chevet ,



ha. Ma. kom va. Ya. gém me - ra. d. scho - tav

Genèse - XVIII / 2

et il passa la nuit dans ce lieu même.



vo-yisch-kav ba.Ma.kom ha.hou

Il fit un songe ; et voici qu'une échelle était dressée



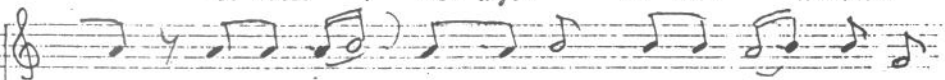
12. va. Ya-ha-lom ve-hi.Né gou-lam mou.Tsav

sur la terre , et son sommet atteignait le ciel....



ir.tsa ve.ro.scho ma.Gi.d' ha.Scho.may-

et voici : des anges de Dieu montaient



ma ve-hi.Né mal-a.khē é.lo.him o-lim

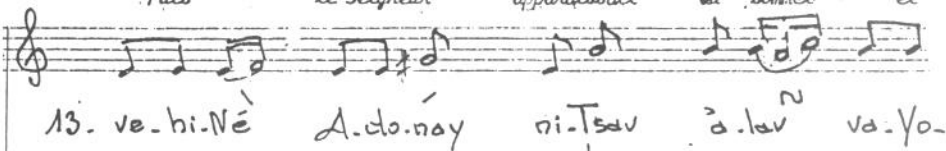
et descendaient sur elle...



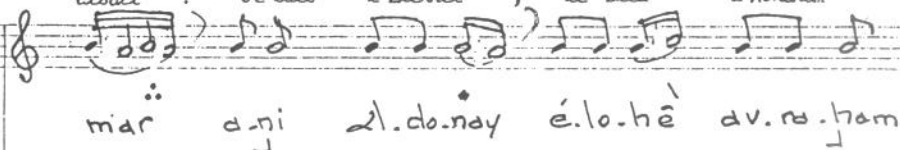
ve-yor-dim bo

Генерал XXVIII/3

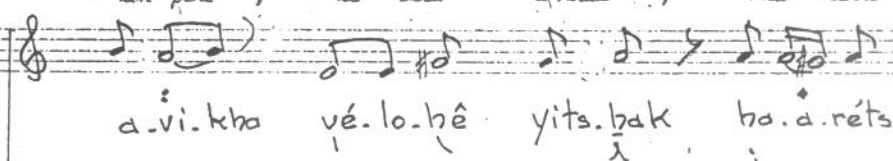
Puis le Seigneur apparissait au sommet et



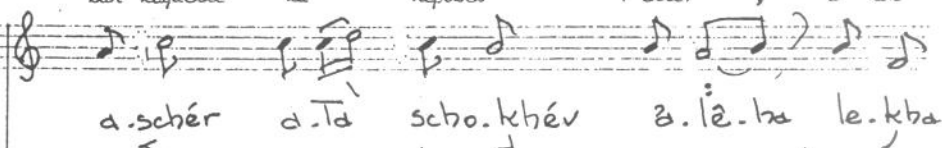
disait : " Je suis l'Eternel , le Dieu d'Abraham



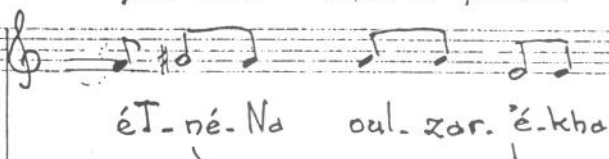
ton père , le Dieu d'Isaac ; la terre



sur laquelle tu reposes (elle) , à toi

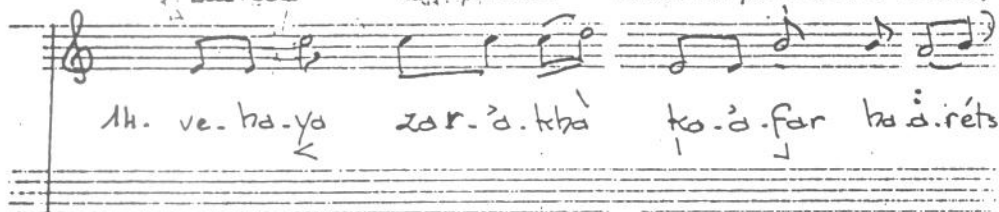


je la donne et à la postérité.

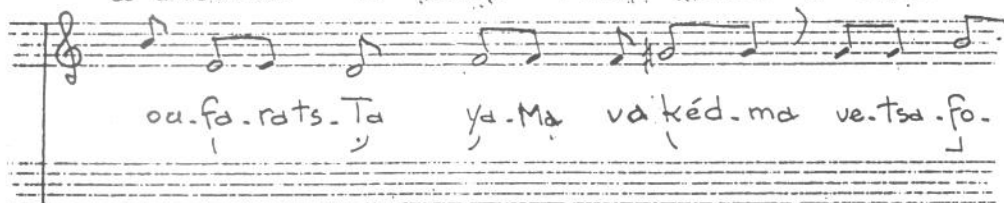


Guinée xxviii/h

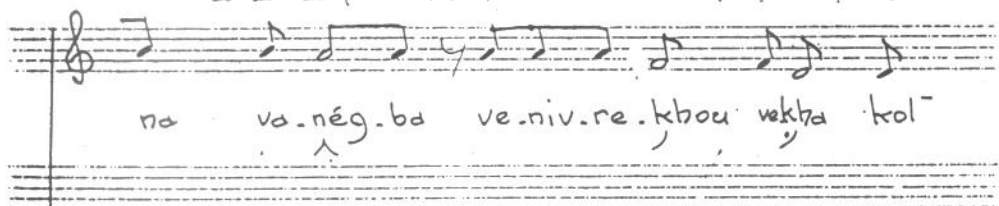
Elle sera ta postérité comme la poussière de la terre,



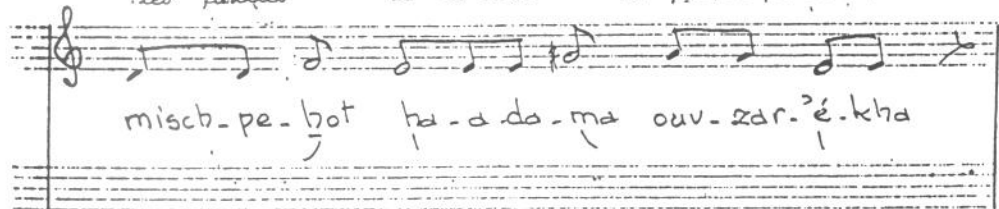
et tu déborderas au couchant et au levant, " au nord



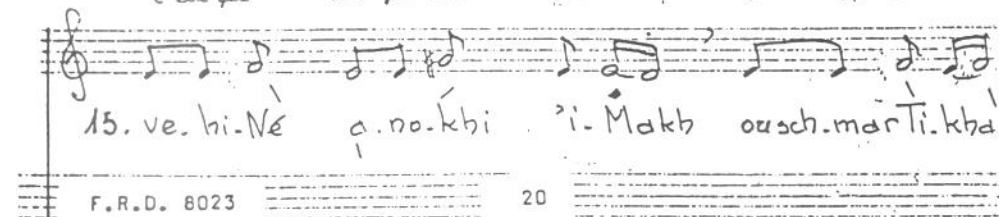
et au midi ! seront heureuses par toi toutes



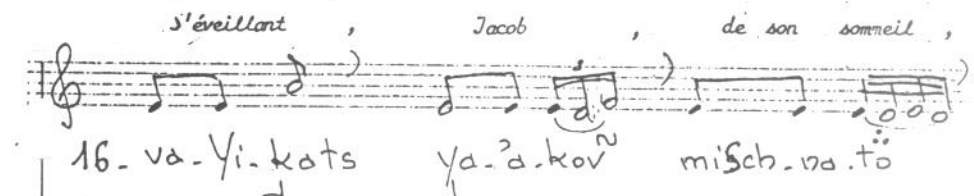
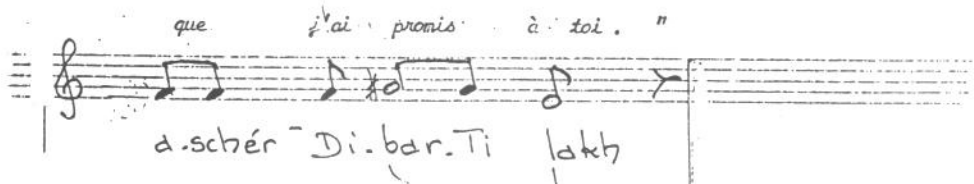
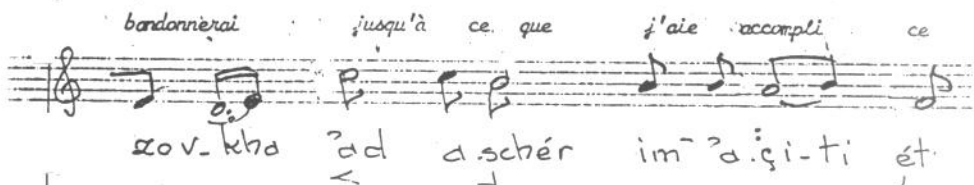
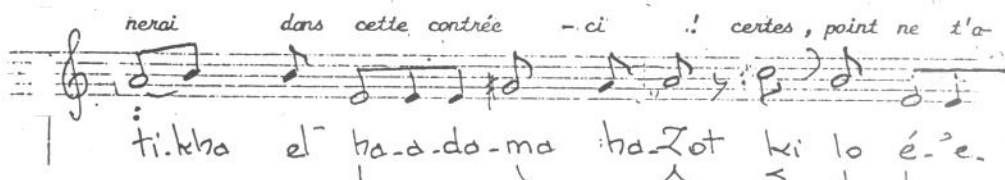
les familles de la terre et par ta postérité.



C'est que moi je suis avec toi ! je te protégerai



Guine xxviii/5



Quint xxviii/6

il s'exclama : "Assurément, est (présent) l'Eternel en

va-vo-mér d-khén yésch el-do-nay ba-Ma-

ce lieu-ci ! et moi je ne le savais Pas ! "

kóm ha-zé ve-d-no-khi lo ya-da-Ti

Saisi de crainte il ajouta : " Combien redoutable est le

17. va-yi-ra' va-vo-mar ma-No-ra ha-Ma

lieu que voici ! n'est (autre) ce (lieu) que la maison de

kóm ha-zé ên zé ki im-bêt é-lo-

Dieu, et ici (est) la porte du ciel ! "

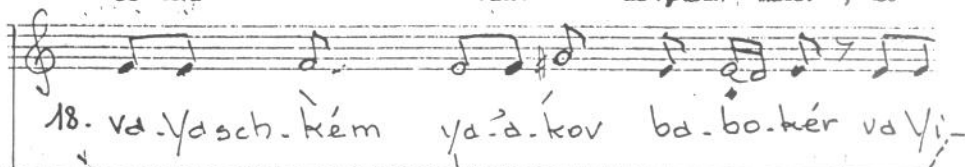
him ve-zé scha-ar ha.Scha-ma-yim

Génèse xxviii / 7

Se leva

Jacob

de (grand) matin ; il

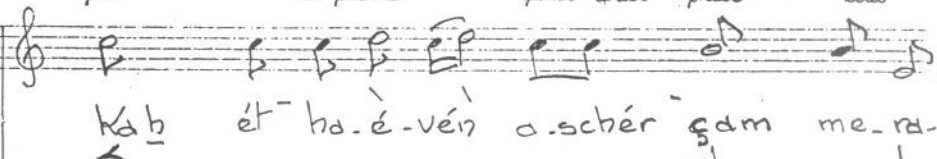


prit

la pierre

qu'il avait prise

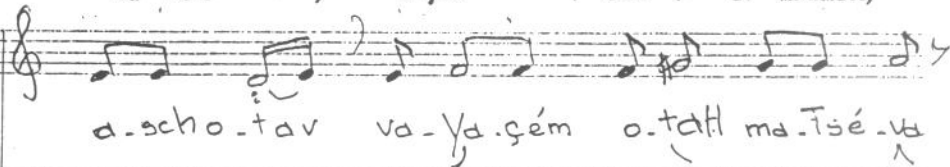
sous



sa tête

, érigée

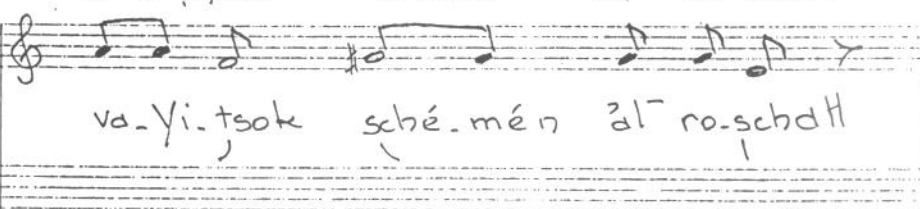
/ elle / en monument,



et il répandit

de l'huile

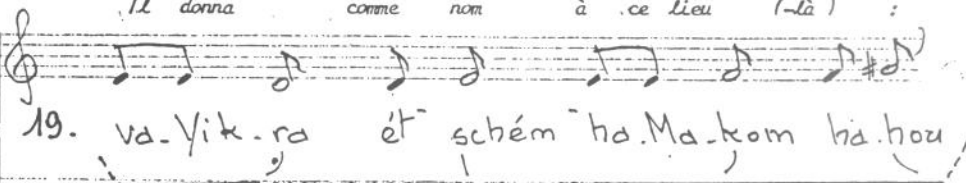
sur son sommet.



Il donna

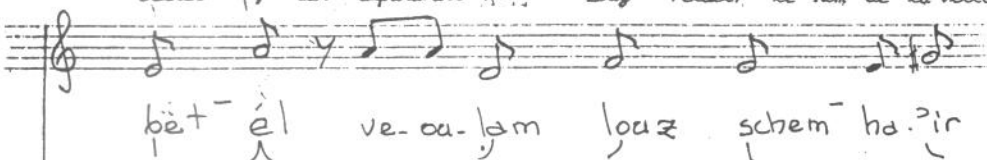
comme nom

à ce lieu (-là) :



Genèse XVIII / 8

Bethel, car auparavant Louz (était) le nom de la ville



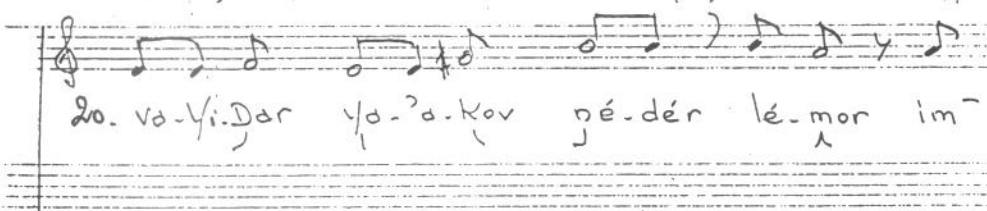
dès l'origine.



Prononça

Jacob

un vœu, disant : "Si vraiment

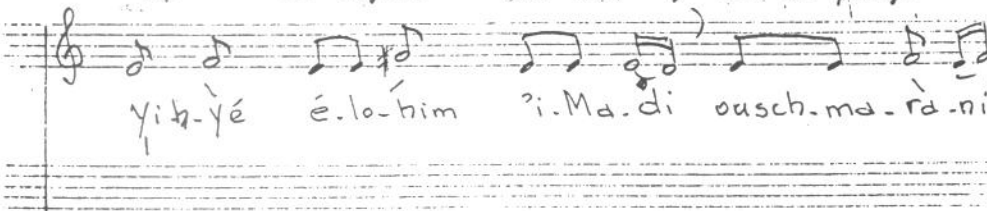


est

le Seigneur

avec moi,

s'il me protège



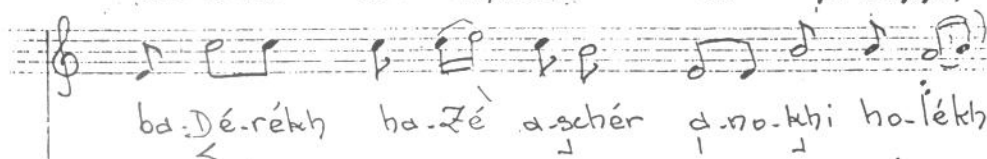
dans la voie

en

laquelle

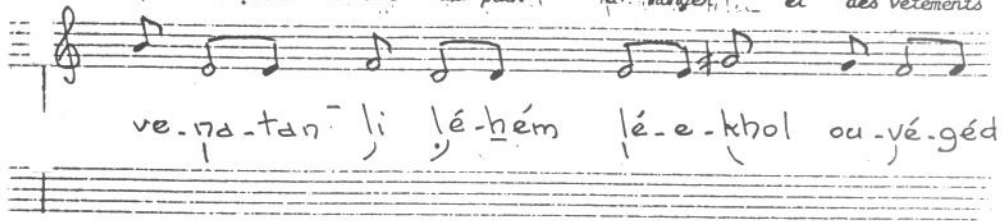
moi

je m'engage,



Yisroel xxviii / 9

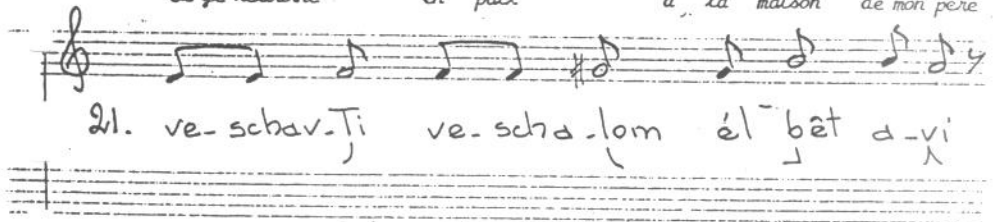
et s'il donne à moi du pain, je mangerai et des vêtements



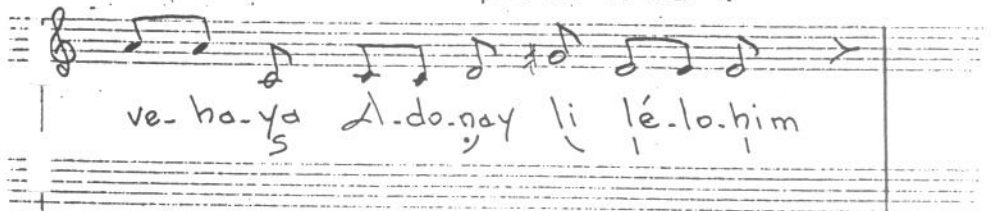
pour me couvrir...



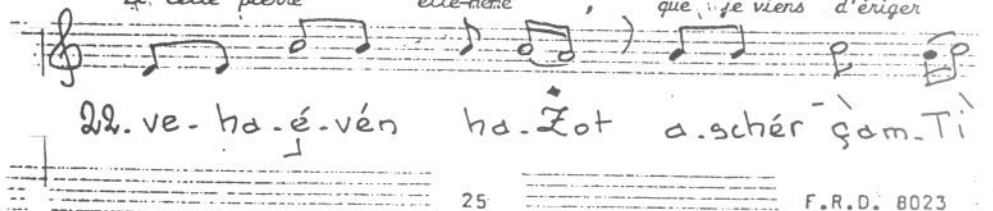
Si je retourne en paix à la maison de mon père



alors aura été l'Eternel pour moi le Dieu ".

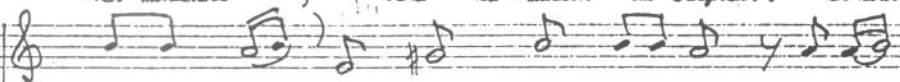


Et cette pierre elle-même, que je viens d'ériger



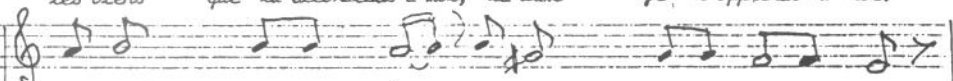
Guin XVIII/10

rien monument, sera la maison du Seigneur! et tous



ma-Tsé-va yih-yé bêt élo-him ve-khoi

les biens que tu accorderas à moi, la dîme je t'offrirai à toi.



a.scher Ti.Tén li a.gér a.og.ré.Nou |okh